

## **Avviso di selezione per n. 15 partecipanti al Tirocinio Formativo presso il Policlinico Umberto I di Roma**

Presentazione candidature: 18 – 29 settembre 2023

Sulla base dell'Accordo Quadro di collaborazione in settori di ricerca di interesse comuni, stipulato tra *Sapienza Università di Roma* e il *Policlinico Umberto I* la Facoltà di Lettere e Filosofia emette un Avviso per la selezione per lo svolgimento di un Tirocinio formativo presso l'Ufficio Stranieri del Policlinico Umberto I°, per studenti e studentesse interessati ad approfondire il ruolo dell'Operatore Interculturale, in special modo in ambito sanitario. Oltre al tirocinio, il programma prevede l'approfondimento di alcune tematiche collegate al tema della migrazione, oggetto di studio in diversi corsi di studio della Facoltà di Lettere e Filosofia.

I responsabili per il Tirocinio sono il professor Stefano Tedeschi per la Facoltà di Lettere e Filosofia e il dottor Stefano Guidi per il Policlinico Umberto I°.

In particolare, il Tirocinio prevede lo sviluppo di alcune competenze trasversali fondamentali dell'operatore interculturale tramite le seguenti attività:

- Approfondimento della normativa italiana in materia di immigrazione e di tutela del diritto alla salute;
- Conoscenza della rete di enti locali e di associazioni coinvolti nel sistema italiano di accoglienza e di integrazione dei migranti;
- Facilitazione dell'accesso alle cure per gli utenti stranieri presso l'Ufficio Stranieri del Policlinico;
- Assistenza all'utenza straniera nel corso dell'intera esperienza ospedaliera, dall'accettazione alle dimissioni, allo scopo di favorire il dialogo tra gli utenti e il personale amministrativo/sanitario;
- Attività di traduzione di documenti necessari all'assistenza dell'utenza.

Il Tirocinio si svolgerà nel periodo 10 ottobre 2023 – 10 gennaio 2024, secondo un programma concordato con l'Ufficio Stranieri del Policlinico per un totale di n. 150 ore (comprehensive di 1 giornata di formazione), in due mezze giornate a settimana e per un massimo di 4 ore al giorno. I tirocinanti potranno essere chiamati al di fuori del proprio turno, per attività di mediazione a favore di utenti ricoverati e in tal caso, il monte ore sarà ridotto in ragione del tempo impegnato nell'intervento. La suddivisione dei gruppi sarà a carico dei Responsabili del Tirocinio per assicurare la massima eterogeneità delle lingue parlate nei diversi turni. I posti a disposizione per questo turno sono n. **15**.

I partecipanti dovranno presentare una relazione finale sull'esperienza di Tirocinio, da inviare ai due Responsabili.

Possono candidarsi gli studenti e le studentesse iscritti/e ai Corsi di Studio triennali in **Global Humanities, Mediazione linguistica e interculturale, Lingue, Culture, Letterature e Traduzione,**

**Lingue e Civiltà orientali, Scienze Geografiche dell’Ambiente e della Salute, Storia Antropologia Religioni** e ai Corsi di Laurea Magistrale in **Culture e Religioni, Discipline etno-antropologiche, Lingue e Civiltà orientali, Scienze Linguistiche, Letterarie e della Traduzione** in possesso dei requisiti di cui al punto successivo. Potranno essere prese in considerazione anche candidature di studenti iscritti ad altri corsi della Facoltà, se in possesso dei requisiti linguistici richiesti.

### **Requisiti di accesso**

Possono partecipare al programma gli studenti e le studentesse, iscritti/e presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Sapienza Università di Roma, che abbiano una conoscenza della **lingua inglese di livello B2** e una conoscenza dello stesso livello di almeno una lingua tra le seguenti: **albanese, arabo, bengali, ceco, coreano, croato, cinese, giapponese, hindi, fārsī, francese, spagnolo, neogreco, polacco, portoghese, rumeno, russo, serbo, slovacco, sloveno, tedesco, tigrino, ucraino, urdu**. La conoscenza delle lingue potrà essere dimostrata tramite l’autocertificazione allegata, in cui si dichiara e essere in possesso di certificazioni ufficiali; o di aver superato i corrispondenti esami di secondo anno della laurea triennale delle lingue indicate; o di essere madrelingua.

Può essere certificata anche la conoscenza di altre lingue non presenti nel precedente elenco, la cui rilevanza rispetto al Tirocinio proposto verrà valutata sulla base delle richieste pervenute all’Ufficio Stranieri del Policlinico.

Alla domanda dovrà essere allegata una lettera motivazionale, in cui si dichiarano le ragioni della scelta di un Tirocinio in ambito sanitario.

La selezione per il tirocinio avviene sulla base di una graduatoria formulata sulla base del numero delle lingue conosciute, dal livello linguistico dichiarato per ciascuna di esse, e della Lettera Motivazionale.

La graduatoria verrà inviata a tutti i candidati per posta elettronica all’indirizzo istituzionale.

### **Modalità di candidatura**

Le candidature al presente Avviso devono essere inviate al Responsabile del Tirocinio, professor Stefano Tedeschi ([stefano.tedeschi@uniroma1.it](mailto:stefano.tedeschi@uniroma1.it)) per posta elettronica istituzionale compilando il modulo in calce entro e non oltre il 29 settembre 2023, ore 19:00. Gli studenti e le studentesse selezionati dovranno presentarsi presso lo Studio 333 dell’edificio Marco Polo nelle date che verranno comunicate dopo la selezione, per l’accettazione del Regolamento con il Responsabile del Tirocinio.

Nel caso in cui ci siano delle rinunce al Tirocinio, i posti non ricoperti verranno assegnati mediante lo scorrimento della graduatoria.

Roma, 16 settembre 2023

## MODULO DI DOMANDA PER LA PARTECIPAZIONE AL TIROCINIO

Professor Stefano Tedeschi

Il/ La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_  
Codice Fiscale \_\_\_\_\_, residente in \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) CAP \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
e-mail istituzionale \_\_\_\_\_

### CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare alla procedura di selezione per n. 15 partecipanti al Tirocinio professionalizzante presso l'Ufficio Stranieri del Policlinico Umberto I di Roma di cui all'Avviso di selezione del 19 settembre 2023. A tal fine dichiara di

- 1) essere iscritta presso Sapienza Università di Roma, ad uno dei seguenti corsi di studio: Corsi di Studio triennali in Global Humanities; Mediazione linguistica e interculturale; Lingue, Culture, Letterature e Traduzione; Lingue e Civiltà orientali; Storia Antropologia Religioni; Scienze Geografiche dell'Ambiente e della Salute e ai Corsi di Laurea Magistrale in Culture e Religioni; Discipline etnoantropologiche; Lingue e Civiltà orientali; Scienze Linguistiche, Letterarie e della Traduzione (specificare quale);
- 2) avere una conoscenza, certificata dall'Università, tramite il superamento dell'esame di secondo anno di laurea triennale, o da un organismo ufficiale di certificazione (<https://www.miur.gov.it/enti-certificatori-linguestraniere>), della lingua inglese di livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle Lingue (QCER) o superiore;
- 3) avere una conoscenza, certificata dall'Università, tramite il superamento dell'esame di secondo anno di laurea triennale, o da un organismo ufficiale di certificazione (<https://www.miur.gov.it/enti-certificatori-linguestraniere>), di almeno una delle lingue seguenti **albanese, arabo, bengali, ceco, coreano, croato, cinese, giapponese, hindi, fārsī, francese, spagnolo, neogreco, polacco, portoghese, rumeno, russo, serbo, slovacco, sloveno, tedesco, tigrino, ucraino, urdu** (indicare quali);

Data \_\_\_\_\_

Firma

Allegati:

- Lettera motivazionale (max. 3000 caratteri spazi inclusi), in cui si possono citare altri Tirocini e/o esperienze lavorative significative ai fini della selezione;
- documento di identità in corso di validità;
- eventuali certificazioni linguistiche.

## **ALLEGATO**

### **Regolamento del Tirocinio presso il Policlinico Umberto I di Roma**

1. Il Tirocinio si svolgerà presso l'Ufficio Stranieri del Policlinico Umberto I°, che provvederà all'organizzazione del Servizio presso le strutture in cui si renda necessaria la presenza dei tirocinanti.
2. I tirocinanti verranno suddivisi in gruppi di un numero variabile di studenti, in turni secondo le necessità del Servizio e la disponibilità dei Tirocinanti, che si alterneranno per un totale di n. 150 ore (comprehensive di n. 1 giornata di formazione erogata in presenza), per un massimo di n. 4 ore al giorno e di due mezze giornate a settimana. Il calendario indicativo dei turni verrà pubblicato all'inizio del Tirocinio.
3. I tirocinanti potranno essere chiamati al di fuori del proprio turno per attività di mediazione a favore di utenti ricoverati (in tal caso, il monte ore sarà ridotto in ragione del tempo impegnato nell'intervento).
4. I partecipanti saranno tenuti a presentare, al termine del periodo formativo, un elaborato finale sull'esperienza di Tirocinio.
5. Eventuali scostamenti della data stabilita per l'inizio del tirocinio non devono superare i 7 giorni. Il tirocinante può assentarsi per non più di n.2 giorni lavorativi, in accordo con il Responsabile del tirocinio.
6. I tirocinanti devono attenersi alle norme di comportamento in vigore sul luogo di lavoro e rispettare tutti i regolamenti interni del Policlinico, con particolare riferimento alla normativa relativa al contrasto del virus COVID-19.
7. L'eventuale interruzione dell'esperienza formativa e le valide motivazioni sottese devono essere comunicate al Responsabile del Tirocinio con quindici giorni di anticipo. È comunque causa di interruzione del tirocinio ogni comportamento che, nella valutazione delle strutture ospitanti, non sia conforme a quanto previsto dall'accordo attuativo.